

## **UCHWAŁA NR 0150/XXXIX/740/05**

### **RADY MIASTA TYCHY**

**z dnia 27 października 2005 r.**

#### **w sprawie zmian budżetu miasta Tychy na 2005 r.**

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt. 4, art. 51 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001r. Nr 142 poz. 1591 z późn.zm.), art. 12 ust. 5, art. 51 ust. 1 ustawy z dnia 5 czerwca 1998r. o samorządzie powiatowym (Dz.U. z 2001r. Nr 142 poz.1592 z późn.zm.), art. 119 ustawy z dnia 26 listopada 1998r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2003r. Nr 15 poz. 148 z późn. zm.), po zaopiniowaniu przez Komisję Finansów Publicznych,

#### **Rada Miasta Tychy uchwala:**

##### **§ 1**

Dokonać zmniejszenia planu dochodów budżetu miasta Tychy na 2005r.  
o kwotę (per saldo) 2.394.584,- zł,

zgodnie z załącznikiem nr 1 do uchwały.

Plan dochodów ogółem po zmianach wynosi 298.646.135,- zł,

w tym:

- plan dochodów gminy wynosi 223.426.714,- zł,
- plan dochodów powiatu wynosi 75.219.421,- zł.

##### **§ 2**

Dokonać zmniejszenia planu wydatków budżetu miasta Tychy na 2005r.  
o kwotę (per saldo) 4.760.757,- zł,

zgodnie z załącznikiem nr 2 do uchwały.

Plan wydatków ogółem po zmianach wynosi 297.618.289,- zł,

w tym:

- plan wydatków gminy wynosi 212.540.525,- zł,
- plan wydatków powiatu wynosi 85.077.764,- zł.

##### **§ 3**

Dokonać zmniejszenia planu przychodów o kwotę 1.302.433,- zł.,  
zgodnie z załącznikiem nr 3 do uchwały.

Plan przychodów po zmianie wynosi 12.484.061,- zł.

##### **§ 4**

Dokonać zwiększenia planu rozchodów o kwotę 1.063.740,- zł.,  
zgodnie z załącznikiem nr 4 do uchwały.

Plan rozchodów po zmianie wynosi 13.511.907,- zł.

**§ 5**

Dokonać zmian w planie zadań inwestycyjnych w Wieloletnim Programie Inwestycyjnym na lata 2005-2007,  
zgodnie z załącznikiem nr 5 do uchwały.

**§ 6**

Dokonać zmian w planie dochodów i wydatków rachunku dochodów własnych jednostek budżetowych,  
zgodnie z załącznikiem nr 6 do uchwały.

**§ 7**

Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Tychy.

**§ 8**

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i dotyczy roku budżetowego 2005.

Wiceprzewodniczący  
Rady Miasta Tychy

dr Michał Gramatyka

**Załącznik Nr 1**  
**do Uchwały Nr 0150/XXXIX/740/05**  
**Rady Miasta Tychy**  
**z dnia 27 października 2005r.**

**DOCHODY**

( w zł )

Dz. Rozdz. §	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		<b>Zadania własne gminy</b>		
<b>756</b>	<b>Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nieposiadających osobowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem</b>		<b>1 063 740,00</b>	-
75615	Wpływy z podatku rolnego, podatku leśnego, podatku od czynności cywilnoprawnych, podatków i opłat lokalnych od osób prawnych i innych jednostek organizacyjnych	- podatek od nieruchomości od osób prawnych - 563.740,- zł, - podatek od środków transportowych od osób prawnych - 500.000,- zł,	1 063 740,00	-
<b>801</b>	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		<b>11 720,00</b>	-
80110	Gimnazja		11 720,00	-
		środki z budżetu Unii Europejskiej na realizację w ramach Programu Socrates Comenius 1 projektów pn.:		
		- „Poznawanie Europy” (Gimnazjum nr 2)	8 520,00	
		- „Tradycja, współczesność i przyszłość krajów europejskich” (Gimnazjum nr 6)	3 200,00	
<b>900</b>	<b>GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA</b>		-	<b>56 560,00</b>
90001	Gospodarka ściekowa i ochrona wód	z tytułu wpłaty inicjatora na realizację zadania inwestycyjnego pn. "Budowa wodociągu przy ul.Dołowej dla zabudowy jednorodzinnej" realizowanego w ramach Lokalnych Inicjatyw	-	46 000,00
90095	Pozostała działalność	w ramach dochodów zaplanowanych z wpłat inicjatorów Lokalnych Inicjatyw.	-	10 560,00
<b>Razem dochody gminy</b>			<b>1 075 460,00</b>	<b>56 560,00</b>

Dz. Rozdz. §	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		<b>Zadania własne powiatu</b>		
<b>600</b>	<b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>		-	<b>3 500 000,00</b>
60015	Drogi publiczne w miastach na prawach powiatu	zmniejszenie dotacji z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (ZPORR) na dofinansowanie zadania inwestycyjnego pn. "Przebudowa drogi krajowej nr 1 i 86 Gdańsk-Cieszyn w granicach miasta Tychy" Plan dotacji po zmianie wynosi 0,- zł.	-	3 500 000,00
<b>854</b>	<b>EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA</b>		<b>86 516,00</b>	-
85403	Specjalne ośrodki szkolno - wychowawcze	dotacja z Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych z przeznaczeniem na zakup mikrobusu do przewozu dzieci dla Ośrodka Rahabilitacyjno-Edukacyjno-Wychowawczego	86 516,00	-
<b>Razem dochody powiatu</b>			<b>86 516,00</b>	<b>3 500 000,00</b>
<b>OGÓŁEM DOCHODY MIASTA</b>			<b>1 161 976,00</b>	<b>3 556 560,00</b>

**Załącznik Nr 2**  
**do Uchwały Nr 0150/XXXIX/740/05**  
**Rady Miasta Tychy**  
**z dnia 27 października 2005r.**

**WYDATKI**

( w zł )

Dz. Rozdz. §	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		<b>Zadania własne gminy</b>		
<b>600</b>	<b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>		-	<b>898 187,00</b>
60016	Drogi publiczne gminne	z zadań inwestycyjnych pn.:	-	898 187,00
		1) "Budowa ul.Dołowej od ul.Skowronków do połączenia z ul.Gilów wraz z ul.Sikorek" /WPI/ Plan po zmianie wynosi 15.000,- zł.	-	355 000,00
		2) "Modernizacja ul.Myśliwskiej" /WPI/ Plan po zmianie wynosi 462.000,- zł.	-	208 000,00
		3) "Wykonanie połączenia ul.Nad Jeziorem z ul.Armii Krajowej" Plan po zmianie wynosi 15.616,- zł.	-	34 384,00
		4) "Budowa ul.Rybitwy" Plan po zmianie wynosi 16.714,- zł.	-	33 286,00
		5) "Modernizacja parkingu przy ul.Cielmickiej" Plan po zmianie wynosi 25.132,- zł.	-	14 544,00
		6) "Budowa Placu Ogólnomiejskiego przy Wielofunkcyjnym Budynku Usługowym na os."Balbina" /WPI/ - zadanie zakończone Plan po zmianie wynosi 793.526,- zł.	-	198 673,00
		7) "Modernizacja ul.Rybnej" /WPI/ - zadanie zakończone Plan po zmianie wynosi 1.314.305,- zł, w tym: - dotacja z Funduszu na Rzecz Rozwoju Infrastruktur Lokalnej - 658.248,- zł.	-	54 300,00
<b>750</b>	<b>ADMINISTRACJA PUBLICZNA</b>		-	<b>6 800,00</b>
75022	Rady gmin (miast i miast na prawach powiatu)	ze środków zaplanowanych na działalność:	-	6 800,00
		- Rady Osiedla Weronika	-	3 000,00
		- Rady Osiedla Teresa	-	3 000,00
		- Rady Osiedla Żwaków - Suble	-	800,00
<b>801</b>	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		-	<b>70 000,00</b>
80110	Gimnazja	z zadania inwestycyjnego pn.	-	70 000,00
		"Przebudowa dachu w Gimnazjum Nr 3" - zadanie po przetargu Plan po zmianie wynosi 200.000,- zł.		

Dz. Rozdz. §	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
<b>900</b>	<b>GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA</b>		-	<b>655 900,00</b>
90001	Gospodarka ściekowa i ochrona wód	z zadań inwestycyjnych pn.:	-	264 000,00
		1) "Budowa kanalizacji sanitarnej w dzielnicy Czułów-Osada w Tychach" /WPI/ - zadanie po przetargu Plan po zmianie wynosi 406.451,- zł, w tym: - dotacja z Funduszu na Rzecz Rozwoju Infrastruktury Lokalnej - 180.860,- zł, - środki gminy - 225.591,- zł.	-	149 000,00
		2) "Budowa wodociągu przy ul.Dołowej dla zabudowy jednorodzinnej" - zadanie realizowane w ramach Lokalnych Inicjatyw Plan po zmianie wynosi 0,- zł.	-	115 000,00
90015	Oświetlenie ulic, placów i dróg	z zadania inwestycyjnego pn. "Budowa oświetlenia Parku Suble II" - zadanie zakończone Plan po zmianie wynosi 38.500,- zł.	-	96 500,00
90095	Pozostała działalność		-	295 400,00
		ze środków zaplanowanych na realizację zadań inwestycyjnych w ramach Lokalnych Inicjatyw /WPI/ Plan po zmianie wynosi 0,- zł.	-	26 400,00
		z zadania inwestycyjnego pn. "Budowa cmentarza przy ul. Barwnej" /WPI/ Plan po zmianie wynosi 10.158,- zł.	-	269 000,00
<b>010</b>	<b>ROLNICTWO I ŁOWIECTWO</b>	<b><u>z przeznaczeniem:</u></b>	<b>1 500,00</b>	-
01030	Izby Rolnicze	wpłata gmin na rzecz izb rolniczych	1 500,00	-
<b>750</b>	<b>ADMINISTRACJA PUBLICZNA</b>		<b>202 130,00</b>	-
75023	Urzędy gmin (miast i miast na prawach powiatu)		112 130,00	-
		na wynagrodzenia pracowników Urzędu Miasta	52 130,00	-
		na zakup centrali telefonicznej dla potrzeb Urzędu Miasta	60 000,00	-

Dz. Rozdz. §	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
75095	Pozostała działalność		90 000,00	-
		na pokrycie składki członkowskiej związanej z przynależnością miasta Tychy do Stowarzyszenia Gmin i Powiatów "Śląsk - Beskidy"	40 000,00	-
		na działalność informacyjną gminy i promocję miasta Tychy	50 000,00	-
<b>754</b>	<b>BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWPOŻAROWA</b>		<b>47 870,00</b>	-
75416	Straż Miejska	na wynagrodzenia wraz z pochodnymi pracowników Straży Miejskiej	47 870,00	-
<b>801</b>	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		<b>38 520,00</b>	-
80101	Szkoły podstawowe	na zakup rzutników multimedialnych dla SP nr 7	3 000,00	-
80104	Przedszkola	na zadanie inwestycyjne pn.: "Plac zabaw w Przedszkolu nr 8 przy ul. Wojska Polskiego" Plan po zmianie wynosi 10.000,- zł.	10 000,00	-
80110	Gimnazja		15 520,00	-
		na zakup rzutników multimedialnych dla Gimnazjum nr 6	3 000,00	-
		na zakup sprzętu dla Gimnazjum nr 3	800,00	-
		na realizację w ramach Programu Socrates Comenius 1 projektów pn.:		
		- "Poznanie Europy" (Gimnazjum nr 2)	8 520,00	-
		- "Tradycja, współczesność i przyszłość krajów europejskich" (Gimnazjum nr 6)	3 200,00	-
		środki z budżetu Unii Europejskiej		
80114	Zespoły obsługi ekonomiczno - administracyjnej szkół		10 000,00	-
		na zakup wyposażenia sali konferencyjnej w nowej siedzibie MZO	3 000,00	-
		na zakup rzutnika multimedialnego dla MZO - w ramach zakupów inwestycyjnych	7 000,00	-
<b>Razem wydatki gminy</b>			<b>290 020,00</b>	<b>1 630 887,00</b>

Dz. Rozdz. §	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		<b>Zadania własne powiatu</b>		
<b>600</b>	<b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>		-	<b>3 604 246,00</b>
60015	Drogi publiczne w miastach na prawach powiatu	z zadań inwestycyjnych pn.:	-	3 604 246,00
		1) "Przebudowa drogi krajowej nr 1 i 86 Gdańsk -Cieszyn w granicach miasta Tychy" - ze środków z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (ZPORR) Plan po zmianie wynosi 405.456,- zł (środki gminy)	-	3 500 000,00
		2) "Modernizacja sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu ul. Wyszyńskiego z al. Niepodległości" - zadanie zakończone Plan po zmianie wynosi 250.000,- zł.	-	80 000,00
		3) "Modernizacja skrzyżowania ulic: Harcerskiej i Stoczniovców" /WPI/ Plan po zmianie wynosi 85.754,- zł.	-	24 246,00
<b>801</b>	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		-	<b>15 000,00</b>
80130	Szkoły zawodowe	z zadania inwestycyjnego pn. "Zespół Szkół Muncypalnych wraz z towarzyszącą infrastrukturą techniczną" /WPI/ Plan po zmianie wynosi 412.400,- zł, w tym: - koszty utrzymania inwestycji - 282.400,- zł, - odsetki od kredytu - 130.000,- zł.	-	15 000,00
<b>853</b>	<b>POZOSTAŁE ZADANIA W ZAKRESIE POLITYKI SPOŁECZNEJ</b>		-	<b>130 000,00</b>
85333	Powiatowe urzędy pracy	z wynagrodzeń i pochodnych dla pracowników Powiatowego Urzędu Pracy w Tychach	-	130 000,00
		<b><u>z przeznaczeniem:</u></b>		
<b>600</b>	<b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>		<b>143 000,00</b>	-
60015	Drogi publiczne w miastach na prawach powiatu	na bieżące utrzymanie dróg powiatowych i krajowych	143 000,00	-
<b>801</b>	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		<b>15 000,00</b>	-
80130	Szkoły zawodowe	na remonty szkół zawodowych Plan po zmianie na remonty i konserwacje szkół zawodowych wynosi 259.347,- zł.	15 000,00	-



Dz. Rozdz. §	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
854	<b>EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA</b>		<b>171 356,00</b>	-
85403	Specjalne ośrodki szkolno - wychowawcze		171 356,00	-
		dotacja dla Ośrodka Rahabilitacyjno-Edukacyjno- Wychowawczego na zakup mikrobusu do przewozu dzieci - środki Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych Plan po zmianie wynosi 86.516,- zł	86 516,00	-
		na zadanie inwestycyjne pn.: "Ogród Wszystkich Dzieci przy Specjalnym Ośrodku Szkolno- Wychowawczym" Plan po zmianie wynosi 84.840,- zł.	84 840,00	-
<b>Razem wydatki powiatu</b>			<b>329 356,00</b>	<b>3 749 246,00</b>
<b>OGÓŁEM WYDATKI MIASTA</b>			<b>619 376,00</b>	<b>5 380 133,00</b>

**Załącznik Nr 3**  
**do Uchwały Nr 0150/XXXIX/740/05**  
**Rady Miasta Tychy**  
**z dnia 27 października 2005r.**

**PRZYCHODY**

(w zł)

§	Wyszczególnienie	Kwota zmniejszenia
1	2	3
955	Przychody z tytułu innych rozliczeń krajowych	1 302 433,00
	wolne środki stanowiące nadwyżkę środków pieniężnych na rachunku bieżącym, wynikającą z rozliczeń kredytów i pożyczek z lat ubiegłych	
	<b>R a z e m</b>	<b>1 302 433,00</b>

**Załącznik Nr 4**  
**do Uchwały Nr 0150/XXXIX/740/05**  
**Rady Miasta Tychy**  
**z dnia 27 października 2005r.**

**ROZCHODY**

(w zł)

§	Wyszczególnienie	Kwota zwiększenia
1	2	3
992	Spłaty otrzymanych krajowych pożyczek i kredytów	1 063 740,00
	spłata raty pożyczki z WFOŚiGW zaciągniętej na realizację zadania pn. „Kompleksowy program zmierzający do obniżenia niskiej emisji w dzielnicach peryferyjnych miasta Tychy z budynków mieszkalnych jednorodzinnych z indywidualnych kotłowni węglowych"	
	<b>R a z e m</b>	<b>1 063 740,00</b>

Załącznik nr 5  
do Uchwały nr 0150/XXXIX/740/ 2005  
Rady Miasta Tychy  
z dnia 27 października 2005 r.

### ZMIANY W WIELOLETNIM PROGRAMIE INWESTYCYJNYM 2005 – 2007

Lp.	Dz. Roz.	Nazwa zadania	Rok rozp. zak.	Wartość ogólna zadania	Nakłady w latach						Uwagi	Dysponent środków finansowych w 2005r.
					2005 wg WPI	2005 po zmianie	2006 wg WPI	2006 po zmianie	2007 wg WPI	2007 po zmianie		
<b>DROGI</b>												
1.	600, 60016	Budowa ul. Dołowej od ul. Skowronków do połączenia z ul. Gilów wraz z ul. Sikorek										
		ogółem	2001	3 670 007	370 000	15 000	3 534 622	3 534 622	0	0		GGN: - 15 000 zł
		budżet miasta	-		370 000	15 000	3 534 622	3 534 622	0	0		
2.	600, 60016	Modernizacja ul. Myśliwskiej										
		ogółem	2003	581 543	670 000	462 000	20 000	20 000	0	0		GGN: - 5 000 zł, MZUIM: - 457 000 zł
		budżet miasta	2006		670 000	462 000	20 000	20 000	0	0		
3.	600, 60016	Budowa Placu Ogólnomiejowego przy Wielofunkcyjnym Budynku Usługowym na osiedlu Balbina w Tychach										
		ogółem	2001	2 130 091	992 199	793 526	0	0	0	0		MZUIM: - 793 526 zł
		budżet miasta	2005		992 199	793 526	0	0	0	0		
4.	600, 60015	Modernizacja skrzyżowania ulic: Harcerskiej i Stoczniowców										
		ogółem	2005		110 000	85 754	0	0	0	0		GRE: - 30 000 zł, MZUIM: - 55 754 zł
		budżet miasta	-		110 000	85 754	0	0	0	0		

Lp.	Dz. Roz.	Nazwa zadania	Rok rozp. zak.	Wartość ogólna zadania	Nakłady w latach						Uwagi	Dysponent środków finansowych w 2005r.
					2005 wg WPI	2005 po zmianie	2006 wg WPI	2006 po zmianie	2007 wg WPI	2007 po zmianie		
5.	600, 60016	Modernizacja ul. Rybnej  wniosek pn.: "Modernizacja układu komunikacyjnego strefy usługowej w północnej części miasta Tychy - modernizacja ul. Rybnej (I etap)"										MZUIM: - 1 314 305 zł
			ogółem	2001	1 381 772	1 368 605	1 314 305	0	0	0	0	
			budżet miasta	2005		710 357	656 057	0	0	0	0	
			Fundusz na Rzecz Rozwoju Infrastruktury Lokalnej			658 248	658 248	0	0	0	0	
<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>												
6.	801, 80130	Zespół Szkół Muncypalnych wraz z towarzyszącą infrastrukturą techniczną  1.1. Koszty utrzymania inwestycji 1.2. Odsetki od kredytu										IRI: - 282 400 zł, DKB I: - 130 000 zł
						297 400	282 400	0	0	0	0	
						130 000	130 000	0	0	0	0	
						0	0	0	0	0	0	
		ogółem	1997	44 505 839	427 400	412 400	0	0	0	0		
		budżet miasta	-		427 400	412 400	0	0	0	0		

Lp.	Dz. Roz.	Nazwa zadania	Rok rozp. zak.	Wartość ogólna zadania	Nakłady w latach						Uwagi	Dysponent środków finansowych w 2005r.
					2005 wg WPI	2005 po zmianie	2006 wg WPI	2006 po zmianie	2007 wg WPI	2007 po zmianie		
<b>SIECI WODNO-KANALIZACYJNE</b>												
7.	900, 90001	Budowa kanalizacji sanitarnej w dzielnicy Czuliów - Osada w Tychach										
		ogółem	2002	427 427	555 451	406 451	0	0	0	0		IRI: - 406 451 zł
		budżet miasta	2005		374 591	225 591	0	0	0	0		
		Fundusz na Rzecz Rozwoju Infrastruktury Lokalnej			180 860	180 860	0	0	0	0		
<b>INNE</b>												
8.	900, 90095	Lokalne Inicjatywy										
		ogółem	zadanie	wydatki	26 400	0	400 000	400 000	400 000	400 000		-
		budżet miasta	ciągłe	ciągłe	15 840	0	240 000	240 000	240 000	240 000		
		wpłaty inicjatorów			10 560	0	160 000	160 000	160 000	160 000		
9.	900, 90095	Budowa cmentarza przy ul. Barwnej										
		ogółem	1998	2 023 768	279 158	10 158	0	0	0	0		IRI: - 10 000 zł, GGN: - 158 zł
		budżet miasta	-		279 158	10 158	0	0	0	0		

Załącznik Nr 6  
do Uchwały Nr 0150/XXXIX/740/05  
Rady Miasta Tychy  
z dnia 27 października 2005 r.

**ZMIANA PLANU DOCHODÓW I WYDATKÓW  
RACHUNKU DOCHODÓW WŁASNYCH  
JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH GMINY NA 2005 ROK**

(w zł.)

Dz.	Roz.	Wyszczególnienie	Dochody	Wydatki
1	2	3	4	5
926	92601	<b>Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji</b> w tym: wydatki bieżące	74 000	74 000 74 000
		<b>OGÓŁEM:</b>	<b>74 000</b>	<b>74 000</b>